

**FOOTNOTE COMMENTARIES TO THE CHAPTER ON GREAT ARMENIA IN
CLAUDIUS PTOLEMY'S GEOGRAPHY¹**

(updated by comparison with the Greek text)

by Danielyan E. L.

Doctor of Sciences (History)

BOOK V

CHAPTER XII² (XIII³)

Location of Armenia Major⁴ (Third, map of Asia)

1. GREAT ARMENIA⁵ is terminated on the north by a part of Colchis⁶ and Iberia⁷, and Albania⁸ on the line which we have indicated as running along the Cyrus river; on the west by Cappadocia along the accessible part of the Euphrates and the part of Pontus Cappadocia which extends as far as the Colchis border after passing through the Mosechius mountains; on the east by a part of the Hyrcanium Sea⁹ from the mouth of the Cyrus river to the terminus the location of which is in 79' 45" 43' 20" and by Media on the line leading to the Caspius mountains and along these mountains, the termini of which are located in 79' 42' 30" and 80' 30" 40' on the south it is terminated by Mesopotamia along the line of the Taurus mountains which begins at the Euphrates river, the location of which is 71' 30" 38' and extends to the Tigris river in 75' 30" 38' 30" then by Assyria on a line extending along the Niphates mountains, that line which we have said continues in a direct line as far as the indicated terminus of the Caspius mountains.
2. The noted mountains of Armenia are the Moschici extending along that part of Pontus Cappadocia, which is above them, and the Paryardes mountains, the terminal positions of which are 75' 43' 20" and 77' 42' and the Udacespes mountains the central part of which is in 80' 30" 40' and a part of the Antitaurus mountains located on this side of the Euphrates, the middle of which is 72' 41' 40"

¹ The Geography / Claudius Ptolemy; translated and edited by Edward Luther Stevenson, London, 1932

² ΚΛΑΥΔΙΟΥ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗ ΥΦΗΓΗΣΙΣ. Ε CODICIBUS RECOGNOVIT PROLEGOMENIS. ANNOTATIONE INDICIBUS. TABULIS INSTRUXIT Carolus Müllerus, Parisiis, Editore Alfredo Firmin-Didot, Instituti Francici Typographo, 1901, V. 12 (further: Ptol., 1901).

³ Claudii Ptolemaei GEOGRAPHIA. Edidit C.F.A. Nobbe. Tom II, Lipsiae, 1845, V. 13 <https://goo.gl/6iEiqc> (further: Ptol., 1845).

⁴ Great Armenia, according to the Armenian sources - Մեծ Հայք (Mets Hayk').

⁵ In the English translation by E. L. Stevenson: Armenia; in the Greek text: Ἡ Μεγάλη Ἀρμενία ARMENIA MAJOR-GREAT ARMENIA.

⁶ In Armenian Կողքիս (Koghkis).

⁷ In Armenian Վիրք (Virk).

⁸ In Armenian Բուն Աղուանք (Aluank Proper)

⁹ The Caspian Sea.

and that which is called the Abas mountains the middle part of which is in

77' 41' 10"

and the Gordyaei mountains¹⁰, the middle of which is located in

75' 39' 40"

3. The rivers which flow through this land are the Araxes river, the mouth of which is in the Hyrcanium Sea in the

location

79' 45" 43' 50"

the sources of which moreover are in

76' 30" 42' 30"

increasing toward the east as far as the Caspius mountains, then turning toward the north, one part empties into the Hyrcanium Sea, another joins with the Cyrus

in

78' 30" 44' 30"

and a part of the Euphrates river from that turning, which is from the east, as we have said, to the sources which are in

75' 40" 42' 40"

And there is another noted river which empties into the Euphrates river, the terminus of which, where it joins with the Euphrates is

71' 30" 40' 30"

and the terminus near the source is

77' 41'

then that part of the Tigris river which is within the region of Armenia from the entrance on the south border to the sources of the river, the location of which is in

74' 40" 39' 40"

forming there the lake which is called Thospitis¹¹. There are other lakes, one of which is called Lychnitis¹², the middle of which is in

78' 43' 15"

and the Arsessa lake¹³ the middle of which is

78' 30" 40' 45"

4. In the region of Armenia which is included between the Euphrates river, the Cyrus and the Araxes, is Catarzene¹⁴ which is near the Moschici mountains above that which is called Bocha¹⁵ near the Cyrus river, and Obarena¹⁶ and Otene¹⁷ near the Araxes river and Colthene¹⁸, and Soducene¹⁹ which are below this; then along the Paryardes mountains is Siracene²⁰ and Sacasene²¹; the towns in this section are:

5. Sala 73' 20" 44' 20"

¹⁰ In Armenian Կորդուքի լեռներ (the mountains of Korduk).

¹¹ In Armenian Վանա ծով (The Van Sea).

¹² In Armenian Սևանա լիճ (Lake Sevan).

¹³ In Armenian Արճիշակի լիճ (Lake Archishak).

¹⁴ In the English translation by E. L. Stevneson: "Cotarzena". It had to be Catarzene, according to the Greek text: Κοταρζηνή (Ptol., 1845, p. 51) or Καταρζηνή (Ptol., 1901, p. 937). In Armenian Կղարջք [Kgharjk, the ninth region of Gugark, the 13th province of Great Armenia (Երեմյան Ս., Հայաստանը ըստ «Աշխարհացոյց»-ի, Երևան, 1963, էջ 59).

¹⁵ In Armenian Բոխա (Bokha), a region in Tayk, the 14th province of Great Armenia.

¹⁶ In the English translation by E. L. Stevneson: "Tobarena", in the Greek text: Τωσαρενή (Ptol., 1845, p. 51) or Ὠβαρήνη (Ptol., 1901, p. 938) (it is supposed to be Gugark, see Guillaume de Sainte-Croix, Memoire sur le cours de l'Araxe et du Cyrus, Paris, 1797, p. 31).

¹⁷ In the English translation by E. L. Stevneson: Totene. In the Greek text: Ὠττηνή (Ptol., 1845, p. 51; Ptol., 1901, p. 938). In Armenian Ուտիք (Utik), the 12th province of Great Armenia.

¹⁸ In Armenian Գողթն (Goghtn).

¹⁹ In Armenian Սոդք (Sodk) (see Երեմյան Ս., 1963, էջ 80).

²⁰ In Armenian Շիրակ (Shirak, see Ptol., 1901, p. 938).

²¹ In Armenian Շակաշեն (Shakashen in Utik) (see Երեմյան Ս., 1963, էջ 73).

Ascura	74'		44'	10''
Baraza	75'	20''	44'	10''
Lala	76'	10''	44'	
Santuta	77'	20''	44'	20''
Santaphara	78'		44'	20''
Toga	78'	50''	43'	20''
Vathura ²²	73'		43'	
Azata	73'	45'	43'	15''
Cholua	74'		43'	10''
Sedala	74'	40''	43'	45''
Surta	74'	30''	43'	40''
Tastina	74'	40	43'	
Cozala	75'	20''	43'	30''
Cotomana	75'	15''	43'	40''
Batinna	76'	10''	43'	40''
Dizaca ²³	76'	50''	43'	10''
Ptusa	77'		43'	45''
Glisma	78'	20''	43'	40''
Choluata	78'	45''	43'	40''
Sacalbina	79'	10''	43'	15''
Arsarata	79'	30''	43'	15''
and along the Euphrates river				
Bressus	72'		42'	15''
Elegia ²⁴	73'	20''	42'	45''
Chasira	74'		42'	40''
Chorsa ²⁵	74'	40''	42'	50''
Thalina	75'	20''	42'	45''
[and along the the Araxes river]				
Harmaviria ²⁶	76'	40''	42'	45''
Artaxata ²⁷	78'		42'	40''
Naxuana ²⁸	78'	50''	42'	45''

²² In the Greek text: Οὐαρούθα.

²³ In Armenian Դիզակ (Dizak in Artsakh). Ptolemy mentioned Obarene before Otene (Utik) after which - Colthene (Goghtn) near the Arax [K. Müller noted: «Armen. Kolthan ad Araxem in *Vaspouragan* provincia» (Ptol., 1901, p. 938), i.e., he correctly identified Colthene with Goghtn], Soducene (Սոդք, Tsavdek-Sodk) (see Ս.Երեմյան, 1963, էջ 80), then Siracene (Shirak, Ptol., 1901, p. 938) and Sakasene, and after them comes *Dizaka*.

²⁴ In Armenian Եղեգն (Eghegn-Elegia-Jermuk, near Karin) (see Երեմյան Ս., Հայաստանը ըստ «Աշխարհացոյց»-ի, էջ 53).

²⁵ K. Müller comparing Χόρσα with Χάρς mentioned by Constantin Porphyrogenitus identified it with Kars (Ptol., 1901, p. 941) (Armenian Կարս).

²⁶ In Armenian Արմավիր (Armavir).

²⁷ In Armenian Արտաշատ (Artashat, the ancient capital of the Kingdom of Great Armenia).

²⁸ In Armenian Նախիջևան (Nakhijevan, in the region of Vaspurakan of Great Armenia) (see Երեմյան Ս., 1963, էջ 72).

6. In the section which is below this up to that river which flows into the Euphrates in the northern country are the regions, commencing in the west, Basilisene²⁹, Bolbene³⁰ and Arsesa³¹, below these Acilisene³² and Astaunitis³³ and Sophene³⁴ near the same bend of the river. The towns in this section are:

Athua ³⁵	71'	30''	42'	30''
Tinissa ³⁶	73'	30''	42'	30''
Zoriga ³⁷	71'	30''	42'	
Sana	73'	30''	42'	
Brizaca	74'	50''	42'	30''
Daranissa ³⁸	76'		42'	20''
Zogocara	77'	5''	42'	20''
Cubina	78'	30''	42'	20''
Codana	71'	30''	41'	40''
Cachura	72'		41'	20''
Cholua	73'	30''	41'	
Sogocara	74'		41'	
Phausya	74'	15''	41'	45''
Phandalia	74'	50''	41'	30''
Zaruana ³⁹	75'	40''	41'	45''
Citamum	76'		41'	30''
Anarium	76'	50''	41'	30''
Sigua	77'		41'	
Terua	78'	41'	50''	
Zurzua	78'	30''	41'	40''

²⁹ In Armenian Բասեն (Basen), the 1st region of Ayrarat, the 15th province of Great Armenia.

³⁰ In Armenian Բողբերդ (Boghberd), a castle in the region of Basen (Н.Адонц, Армения в эпоху Юстиниана, Ереван, 1971, с. 24-25, Ս.Երեմյան, 1963, էջ 45).

³¹ In Armenian Արճեշ (Archesh, a city in Tavruheran-Turuberan, the fourth province of Great Armenia).

³² In Armenian Եկեղեաց (Ekegheats, a region in Upper Armenia, the first province of Great Armenia).

³³ In Armenian Հաշտեանք (Hashteank in the Fourth Armenia - in the province of Tsopk) (Ptol., 1901, p. 943).

³⁴ In Armenian Ծոփք (Tsopk, the second province of Great Armenia).

³⁵ K. Müller compared toponym Ἀθούα with Ada (Armenian Ադա), localized it near Kamakh (Ptol., 1901, p. 942) in Upper Armenia.

³⁶ K. Müller localized it near Elegia (Ibid.).

³⁷ K. Müller supposed that Ζόριγα corresponds to Armenian Երեզ (Erez) mentioned by Movses Khorenatsi (Ibid.).

³⁸ It is supposed that *Dardanossa* ("name of a town, found upon a coin described by the Reverend Mr. Swinton...") was converted into *Daranissa*, "which seems to have been a town Seated in Sofene, a province of Greater (must be Great - ed.) Armenia" (Philosophical transactions, giving some account of the present undertakings, studies, and labours of the ingenious, in many considerable parts of world. Vol. LVI. For the year 1766, London, 1767, pp. 28, 315). *Daranissa* is also identified with Datamisa of Tabula Peutingeriana (Յ. Յարութինեան, Պետինգերեան քարտեզի Արտաշատ-Սատաղ ճանապարհի չպարզաբանուած վեց կայարանների տեղանուն եւ տեղադրման խնդիրը, էջ 44 <http://www.haigazian.edu.lb/Publications/Documents/HARVol34fullcontent/37-46.pdf>), but as earlier noted H.Manadayan Datamisa's location is uncertain (Հ. Մանադյան, Երկեր, հ. Ե, Երևան, 1984, էջ 131). K. Müller supposed *Daranissa* in Daranaghi (Ptol., 1901, p. 943). the 1st region of the province of Upper Armenia.

³⁹ In Armenian Զարեհավան (Zarehavan) in the province of Ayrarat.

Matustana	78'		41'	40''
Astacana ⁴⁰	78'		41'	
Tarina ⁴¹	72'	20'	41''	
Balisbiga	73'	40''	40'	40''
Babila	74'	20''	40'	45''
Sagauana ⁴²	75'	15''	40'	45''
Azara	76'	10''	40'	50''

8. In the remaining section located toward the south between the Euphrates and the sources of the Tigris, but below this is Anzitene⁴³, and Thospitis region⁴⁴; then Coriaea⁴⁵; and the towns in this section are:

Elegerda ⁴⁶	72'	15''	40'	15''
Mazara	71'	20''	39'	50''
Anzita ⁴⁷	72'		39'	30''
Soita	72'	50''	39'	30''
Belcania ⁴⁸	73'	30''	39'	20''
Selgia	74'		40'	
Thospia ⁴⁹	74'	20''	39'	50''
Colchis ⁵⁰	75'	30''	39'	
Siauana	71'	30''	38'	20''
Arsamosata ⁵¹		73'	38''	20'
Corrha	74'	30''	38'	40''

9. Moreover toward the east from the sources of the Tigris river is Bagraundene⁵² and Gordyene⁵³ which is below this, from which to the east is Cotaea⁵⁴ and below this

⁴⁰ In Armenian Աստականա. It is localized to the north-east of the city of Van (see Թ.Խ. Հակոբյան, Ստ.Տ. Մելիք-Բախշյան, Հ.Խ. Բարսեղյան, Հայաստանի եւ հարակից շրջանների տեղանունների բառարան, հ. 1, Երևան, 1986, էջ 342):

⁴¹ K. Müller compared it with the name of the Armenian region of Taron (Տարոն) (Ptol., 1901, p. 944).

⁴² J.Marquart corrected *Bagauana and identified it with Armenian *Բագաւան* (J.Marquart, Die Entstehung und iederherstellung der armeniaschen Nation, Berlin, 1919, S. 66, n. 10).

⁴³ In Armenian Անձիտ (the region of Andzit in the Fourth Armenia).

⁴⁴ Corresponds to the region of Van.

⁴⁵ Cf. Armenian province of Կորճայք (Korchayk).

⁴⁶ In Armenian Եղգարդ (Eghard), in Sasun.

⁴⁷ Cf. the above mentioned footnote 33.

⁴⁸ A town in the Aratsani valley, in the region of Andzit (see Թ.Խ. Հակոբյան, Ստ.Տ. Մելիք-Բախշյան, Հ.Խ. Բարսեղյան, Հայաստանի եւ հարակից շրջանների տեղանունների բառարան, հ. 1, էջ 646):

⁴⁹ In Armenian *Տոսպ* (Tosp), a region in the province of Vaspurakan.

⁵⁰ In Armenian Կոլխանա (Kolkhana), a village in Western Armenia, near the ruins of Tigranakert, in the region of Amid-Diarbekir (about Կոլխանա, see: Թ.Խ. Հակոբյան, Ստ.Տ. Մելիք-Բախշյան, Հ.Խ. Բարսեղյան, Հայաստանի եւ հարակից շրջանների տեղանունների բառարան, հատ. 3, Երևան, 1991, էջ 190):

⁵¹ In Armenian Արշամաշատ, in Tsopk.

⁵² In Armenian Բագրևանդ (the 6th region of Ayrarat, the central province of Great Armenia, see Երեմյան Ս., Հայաստանը ըստ «Աշխարհացոյց»-ի, էջ 35).

⁵³ In Armenian Կորդուք, the first region of Korchayk (the 6th province of Great Armenia, see Երեմյան Ս.,

Mardi. The towns which are in these parts are:

10. Tasca	75'	30''	40'	10''
Phora	76'		40'	10''
Maepa	76'	10''	40'	40''
Buana	76'	45''	40'	
Cholimma	77'	45''	40'	40''
Terebia	77'	40''	40'	55''
Daudyana	77'	40''	40'	20''
Caputa	79'	20''	40'	30''
Artemita ⁵⁵	79'	40''	40'	20''
Thelbalane	76'	15''	39'	50''
Siae	75'	45''	39'	40''
Pherendis	74'	40''	39'	20''
Tagranocerta ⁵⁶	76'	45''	39'	40''
Sardeva	75'	50''	39'	10''
Colsa	78'		39'	50''
Tigranoama ⁵⁷	79'	45''	40'	
Artagigarta ⁵⁸	75'	20''	38'	45''

Հայաստանը ըստ «Աշխարհացոյց»-ի, էջ 60).

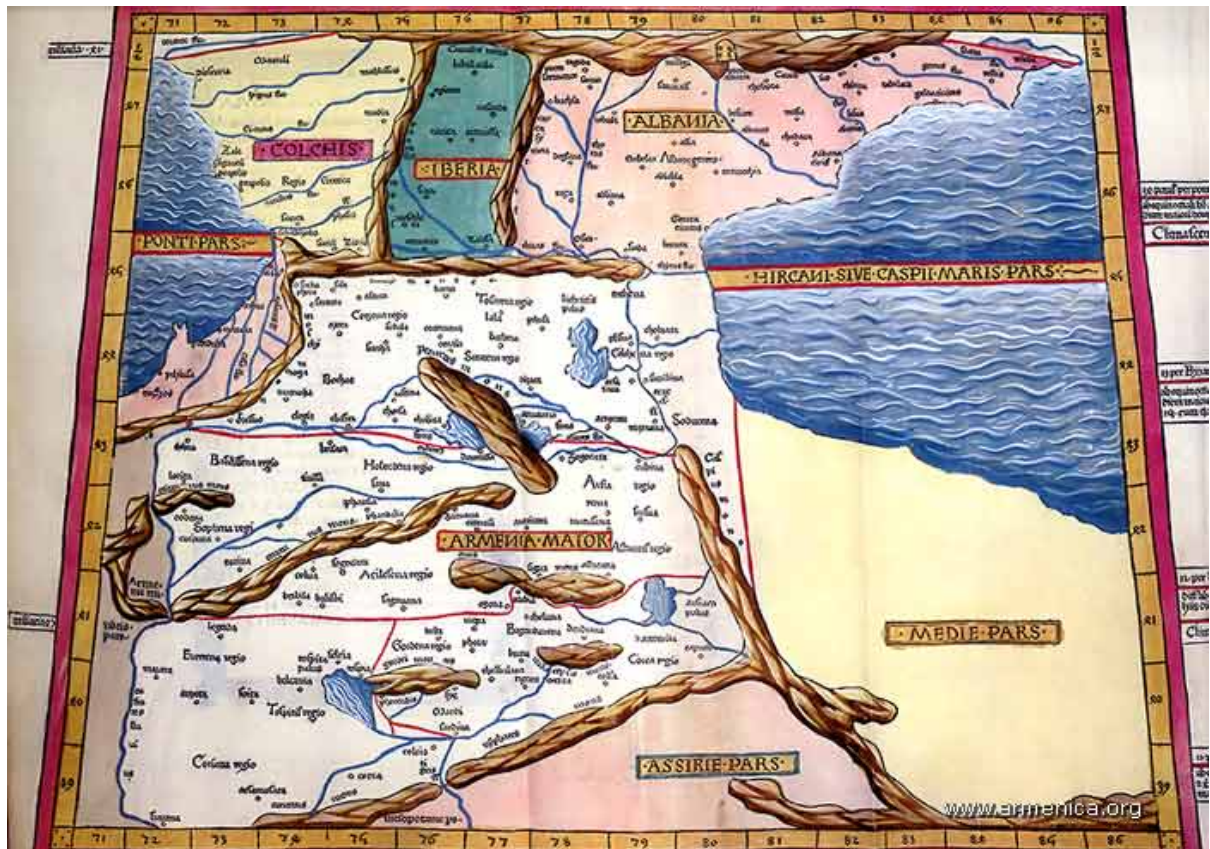
⁵⁴ In Armenian Կոտայք (the 16th region of the Ayrarat province).

⁵⁵ Cf. Armenian Արտամետ (Artamet, a village in the region of Hayots Dzor in the Vsapurakan province of Great Armenia).

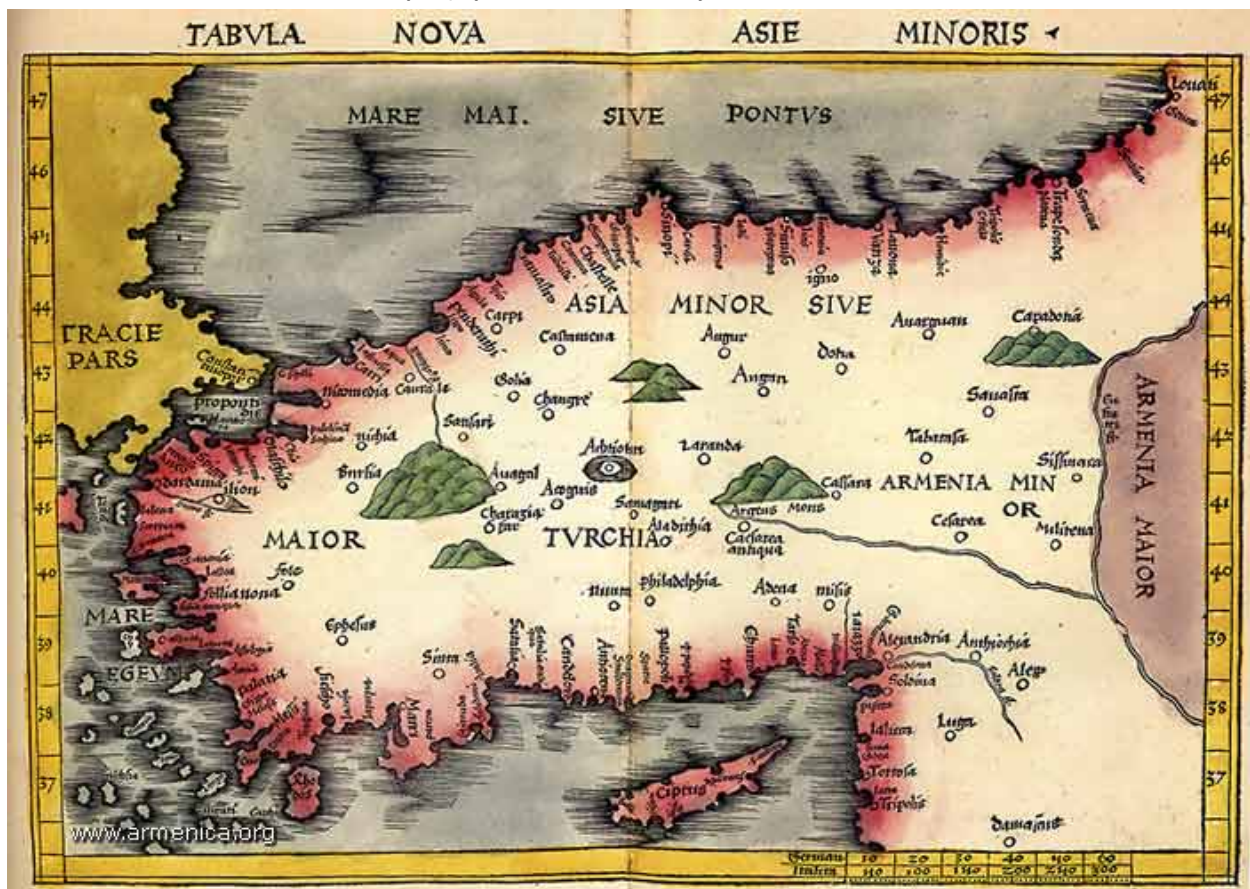
⁵⁶ In Armenian Տիգրանակերտ (Tigranakert, the capital of Great Armenia named after its builder, King of Kings, Tigran II the Great (95-55 BC).

⁵⁷ In Armenian Տիգրանոամա in the province of Paytakaran (see Թ.Խ. Հակոբյան, Ստ.Տ. Մելիք-Բախշյան, Հ.Խ. Բարսեղյան, Հայաստանի եւ հարակից շրջանների տեղանունների բառարան, հատ. 5., Երևան, 2001, էջ 94):

⁵⁸ K. Müller compared it with the same castle mentioned by Strabo (see Ptol., 1901, p. 949)..In Armenian Արտագերտ, (Artagers, a castle in the region of Arsharunik of the Ayrarat province).



Μεγάλη Αρμενία - Armenia Major - Great Armenia



Μικρά Αρμενία - Armenia Minor

Κεφ. ιγ'.

Ἀρμενίας Μεγάλης Θέσις.

[Ἀσίας πίναξ γ'.]

§. 1. Ἡ Μεγάλη Ἀρμενία περιορίζεται ἀπὸ
 5 μὲν ἄρκτων τῷ τῆς Κολχίδος μέρει καὶ Ἰβηρίᾳ καὶ
 Ἀλβανίᾳ κατὰ τὴν ἐκτεθειμένην διὰ τοῦ Κύρου τοῦ
 ποταμοῦ γραμμὴν.

(*p. 154. ed. B.)

ARMENIA MAIOR.

49

§. 2. ἀπὸ δὲ δύσεως Καππαδοκίᾳ παρὰ τὸ ἐκτε-
 θειμένον τοῦ Εὐφράτου μέρος καὶ παρὰ τὸ ἐκκείμενον
 τοῦ Καππαδοκικοῦ Πόντου μέχρι Κολχίδος διὰ τῆς
 τῶν Μοσχικῶν ὁρέων γραμμῆς.

§. 3. ἀπὸ δὲ ἀνατολῶν τῆς τε Ὑρκανίας θαλάσ- 5
 σης μέρει τῷ ἀπὸ τῶν τοῦ Κύρου ποταμοῦ ἐκβολῶν
 μέχρι πέρατος, οὗ ἡ θέσις ὁθ ἔδ μγ γ'
 οὗ μεταξὺ καὶ τῶν τοῦ Κύρου ποταμοῦ ἐκβολῶν
 Ἀράξου ποταμοῦ ἐκβολαί ὁθ ἔδ μγ ἔγ.
 καὶ Μηδίᾳ παρὰ τὴν ἐντεῦθεν γραμμὴν καὶ παρ' αὐ- 10
 τὸ τὸ Κάσπιον ὅρος, οὗ τὰ πέρατα
 ἐπέχει (*) μοίρας ὁθ μβ ἔ
 καὶ π λθ ἔ.

§. 4. ἀπὸ δὲ μεσημβρίας τῇ τε Μεσοποταμίᾳ
 παρὰ τὴν τοῦ Ταύρου γραμμὴν, ἥτις τῷ μὲν Εὐφράτῃ 15
 ποταμῷ συνάπτει κατὰ θέσιν ἐπέ-
 χουσιν μοίρας οα ἔ λη
 τῷ δὲ Τίγριδι ποταμῷ κατὰ θέσιν
 ἐπέχουσιν μοίρας ὁε ἔ λη ἔ
 καὶ τῇ Ἀσσυρίᾳ παρὰ τὴν διὰ τοῦ Νιφάτου ὅρους 20
 γραμμὴν ἕως ἐπ' εὐθείας τῇ εἰρημένῃ μέχρι τοῦ εἰρη-
 μένου πέρατος τοῦ Κασπίου ὅρους, δι' ἧς γραμμῆς
 διατείνει ὁ Νιφάτης ὅρος.

§. 5. Ὅρη δὲ τῆς Ἀρμενίας ὀνομάζεται τὰ τε κα-
 λούμενα Μοσχικά, διατείνοντα παρὰ τὸ ὑπερκείμενον 25
 μέρος τοῦ Καππαδοκικοῦ Πόντου,
 καὶ ὁ Παρνάρδης, οὗ τὰ πέρατα
 ἐπέχει μοίρας ὁθ μγ γ'
 καὶ ὁζ μβ
 καὶ Οὐδακέσπης ὅρος, οὗ τὸ μέσον 30

PTOL. GEOGR. II.

D

ἐπέχει μοίρας ὀη ʒ μ
καὶ τοῦ Ἀντιταύρου τὸ ἐντὸς τοῦ Εὐ-
φράτου, οὗ τὸ μέσον ἐπέχει μοίρας ὀβ μ̄α γο'
καὶ ὁ καλούμενος Ἄβρος, ὅρος, οὗ τὸ
5 μέσον ἐπέχει μοίρας ὀζ μ̄α
καὶ τὰ Γορδυναῖα ὅρη, ὧν τὸ μέσον
ἐπέχει μοίρας ὀε λθ γο'.

§. 6. Ποταμοὶ δὲ διαρρέουσι τὴν χώραν ὃ τε Ἀρά-
ξης ποταμὸς, ὅς τὰς μὲν ἐκβολὰς ἔχει κατὰ θέσιν τῆς
10 Ὑγκανίας θαλάσσης, ἣ ἐπέχει μοί-
ρας ὀθ ʒδ μ̄γ ʒγ
τὰς δὲ πηγὰς κατὰ θέσιν ἐπέχουσιν
μοίρας ὀς ʒ μ̄β ʒ
ἀφ' ὧν ὁρμηθεὶς πρὸς ἀνατολὰς μέχρι τοῦ Κασπίου
15 ὅρους καὶ ἐπιστρέψας πρὸς ἄρκτους, τῇ μὲν εἰς τὴν
Ὑγκανίαν ἐκβάλλει, τῇ δὲ συμβάλλει τῷ Κύρῳ ποτα-
μῷ κατὰ θέσιν ἐπέχουσιν μοίρας . . ὀη ʒ μ̄δ ʒ
καὶ τοῦ Εὐφράτου ποταμοῦ τὸ ἀπὸ τῆς εἰρημένης
πρὸς ἀνατολὰς ἐπιστροφῆς μέρος μέχρι τῶν πηγῶν,
20 αἱ καὶ αὐταὶ ἐπέχουσι μοίρας ὀε γο' μ̄β γο'.

§. 7. Ἔστι δὲ καὶ ἕτερα ἀξιόλογα [ὅρη] ἀπὸ τῆς τοῦ
Εὐφράτου ποταμοῦ ἐκτροπῆς, τὸ μὲν συνάπτον τῷ Εὐ-
φράτῃ ποταμῷ, οὗ τὸ πέρας ἐπέχει
μοίρας ὀα ʒ μ̄ ʒ
25 τὸ δὲ κατὰ τὰς πηγὰς τοῦ [ὀ]ρου[s]
πέρας ὀζ μ̄α
καὶ τὸ ἀπολαμβάνομενον τοῦ Τίγριδος ἐν τῇ Ἀρμενίᾳ
μέρος ἀπὸ τοῦ γινομένου ὑπὸ τῆς μεσημβρινῆς πλευ-
ρᾶς τμήματος μέχρι τῶν πηγῶν αὐτοῦ τοῦ Τίγριδος,

(*p. 135. ed. B.) **ARMENIA MAIOR.** 51

αἵτινες ἐπέχουσι μοίρας ὁδ γό' λθ γό'
 ποιοῦσαι λίμνην τὴν καλουμένην Θωσπῆτιν.

§. 8. Εἰσὶ δὲ καὶ ἕτεραι λίμναι ἣ τε καλουμένη *Λυχνῆ-*
τις, ἥς τὸ μέσον ἐπέχει μοίρας ὁη μγ δ'
 καὶ ἣ *Ἀρέησα*, ἥς τὸ μέσον ἐπέχει 5
 μοίρας ὁη λ μ λδ.

§. 9. Χῶραι δὲ εἰσιν ἐν τῇ Ἀρμενίᾳ ἐν τῷ ἀπολαμ-
 βανομένῳ μεταξὺ *Εὐφράτου* καὶ *Κύρου* καὶ *Ἀράξου*
 ποτ. τμήματι, παρὰ μὲν τὰ *Μο-*
σχικὰ ὄρη ἣ *Κοταρξηνή* 10
 ὑπὲρ τοὺς καλουμένους *Βόχας*,
 παρὰ δὲ τὸν *Κύρον* ποταμὸν ἣ τε *Τωσαρηνή*,
 καὶ ἣ *Ἰτηνή*,
 παρὰ δὲ τὸν *Ἀράξην* ποταμὸν ἣ τε *Κολθηνή*,
 καὶ ὑπ' αὐτὴν ἣ *Σοδουκηνή*, 15
 (*) παρὰ δὲ τὸν *Παρνάρδην* τὸ
 ὄρος ἣ τε *Σιρακηνή*,
 καὶ ἣ *Σακαπηνή*.

§. 10. Καὶ πόλεις ἐν τῷ αὐτῷ τμήματι,
Σάλα ὁγ λ μδ γ' 20
Ἀσκουρα ὁδ μδ ς'
Βάραζα ὁε γ' μδ ς'
Λάλα ὁς ς' μδ
Σάντουτα ὁζ γ' μδ γ'
Σαταφάρα ὁη μδ γ' 25
Τῶγα (ἣ *Ἰτα?*) ὁη λγ μδ
Οὐάρουθα ἢ *Οὐαθούρα* ὁγ μγ
Ἀζάτα ὁγ δ' μγ δ'.
 §. 11. *Χολούα* ὁδ μγ ς'
Σήδαλα ὁδ γό' μγ λδ 30

D 2

	Σοῦρτα	οδ	℥	μγ	γο'
	Τάτινα ἢ Ταστίνα	οδ	γο'	μγ	
	Κοζάλα ἢ Κόζολα	οε	γ'	μγ	℥
	Κοτομάννα	οε	℥δ	μγ	γο'
5	Βάτιννα	ος	ς'	μγ	γο'
	Δίζακα	ος	℥γ	μγ	ς'
	Πτοῦα	οζ		μγ	℥δ
	Γλίσμα	οη	γ'	μγ	γο
	Χολονάτα	οη	℥δ	μγ	γ'
10	Σακάλβινα	οθ	γο'	μγ	δ'
	Ἀρσαράτα	οθ	℥	μγ	℥
§. 12. Καὶ παρὰ τὸν Εὐφράτην ποταμὸν πόλεις αἶδε·					
	Βρεπός	οβ	δ'	μβ	℥δ
	Ἥλεγία	ογ	γ'	μβ	℥δ
15	Χασίρα	οδ		μβ	γο'
	Χόρσα	οδ	γο'	μβ	℥γ
	Θαλίνα	οε	γ'	μβ	℥δ
	Ἀρμαουρία	ος	γο'	μγ	℥δ
	Ἀρταξάτα	οη		μβ	γο'
20	Ναξουάνα	οη	℥γ	μβ	℥δ
§. 13. Ἐν δὲ τῷ ἀπολαμβανομένῳ τμήματι ὑπὸ τὸ					
εἰρημένον μέχρι τῆς ἀπὸ τοῦ Εὐφράτου ἐκτροπῆς ἀρ-					
κτικώτεραι μὲν εἰσιν αἱ χῶραι					
ἀρχομένοις ἀπὸ δυσμῶν					
25	καὶ	ἢ τε Βασιλιστηνῇ,			
	καὶ	ἢ Ὀβορδηνῇ,			
	ὑπὸ δὲ ταύτας	ἢ Ἀρσία,			
	καὶ	ἢ τε Ἀκιλιστηνῇ,			
	καὶ πρὸς αὐτὴν τὴν ἐκτροπὴν	ἢ Ἀσταυνῆτις,			
30	τοῦ ποταμοῦ	ἢ Σωφηνῇ.			

(*p. 156. ed. B.)

ARMENIA MAIOR.

53

- §. 14. Πόλεις δέ εἰσιν ἐν τούτῳ τῷ τμήματι αἶδε·
 Ἀθουᾶ (ἢ Ζάθουα) ὀδ ℥ μ̄β ℥
 Τίνισσα ὀγ ς' μ̄β ς'
 Ζώριγα ὀα ℥ μ̄β
 Σάνα ὀγ ℥γ μ̄β 5
 Βοῖζακα ὀδ ℥γ μ̄β ℥
 Δαράνισσα ὀς μ̄β γ'
 Ζογοκάρα (ἢ Ζογόρακα) ὀζ δ' μ̄β γ'.
 §. 15. Κούβινα ὀη ℥ μ̄β γ'
 Κόδανα ὀα ℥ μ̄α γό' 10
 Καχούρα (ἢ Ἰάχουρα) ὀβ μ̄α ℥
 Χολούα ὀγ ℥ μ̄α
 Σογοκάρα ὀδ μ̄α
 Φάυσνα ὀδ δ' μ̄α ℥δ
 Φανδαλία ὀδ ℥γ μ̄α ℥ 15
 Ζαρούανα ὀε γό' μ̄α ℥δ.
 §. 16. Κίταμον ὀς μ̄α ℥
 Ἀνάριον ὀς ς' μ̄α ς'
 Σιγοῦα ὀζ μ̄α
 Τερούα ὀη μ̄α ℥γ 20
 Ζουρζού[ρ]α ἢ Ζουργούα . . . ὀη ℥ μ̄α γό'
 Ματουσιάνα ὀη μ̄α γό'.
 §. 17. (*) Ἀστακάνα ὀη μ̄α
 Τάρεινα ὀβ γ' μ̄α
 Βαλισβίγα (ἢ Βαβλιστίτα) . . ὀβ γό' μ̄ γό' 25
 Βαβίλα ὀγ δ' μ̄ ℥δ
 Σαγανάνα ὀε δ' μ̄ ℥δ
 Ἀζόρα ἢ Ὀζάρα ὀς ℥ μ̄ γό'.
 §. 18. Ἐν δὲ τῷ λοιπῷ καὶ μεσημβρινωτέρῳ τμή-
 ματι μεταξὺ μὲν τοῦ Εὐφράτου καὶ τῶν τοῦ Τίγριδος 30

54

LIB. V. CAP. 13.

πηγῶν ἢ τε Ἀνζητηνῇ (ἢ Ἀνζιτηνῇ)
καὶ ὑπ' αὐτήν ἢ Θωσπῖτις,
εἶτα Κοριναία.

§. 19. καὶ πόλεις ὁμοίως ἐν αὐτῷ τῷ τμήματι

5	Ἠλέγερδα (ἢ [K]λέγερδα) . . .	ὀβ δ' μ δ'
	Μαζάρα	ὀα γ' λθ λγ
	Ἀνζητα	ὀβ λθ γ'
	Σόετα	ὀβ λγ λθ λ
	Βελκανία	ὀγ λ λθ γο'
10	Σελτία	ὀδ μ
	Θωσπία	ὀδ γ' λθ λγ
	Κολχίς	ὀε λ λθ
	Σιανάνα	ὀα λ λη
	Ἀρσαμόσατα	ὀγ λη γ'
15	Κόρδα	ὀδ λ λη γο'

* * * §. 20. Ἀπ' ἀνατολῶν δὲ τῶν τοῦ Τίγριδος ποταμοῦ

πηγῶν ἢ τε Βαγρανδαυηνῇ (ἢ Καγρανδαυηνῇ)
καὶ ὑπ' αὐτήν Γορδυηνῇ (ἢ Γορδυνῇ),
20 ἢς ἀνατολικωτέρα ἢ Κωταία,
καὶ ὑπ' αὐτήν Μάρδοι.

§. 21. Πόλεις δὲ εἰσι καὶ ἐν τούτῳ ὁμοίως αἶδε·

	Τάσκα	ὀε λ μ γ'
	Φῶρα	ὀς μ ς'
25	Μαῖπα	ὀς γ' μ γ'
	Βουάνα	ὀς δ' μ
	Χολίμμα	ὀς λδ μγ γ'
	Τερεβία	ὀς γ' μ λγιβ'

* * * §. 19. post Κόρδα Interpp. et Tabb. hoc nomen habent:
30 Artasigarta 75, 20. 38, 45.

cuius versus nullum vestigium est in meis codd. Graecis.

(* p. 157. ed. B.)

CYPRUS.

55

Δανδυνάνα	օջ	γո՛	մ̄	γ՛	
Καποῦτα	օη	γ՛	մ̄	ς՛	
Ἀρτέμιτα	օη	γո՛	մ̄	ւ	
Θελβαλάνη (ἢ Τελβάνη)	օς	δ՛	լ.թ	ւ.γ.	
§. 22. [καὶ ὑπὲρ αὐτὴν ἡ Γορδυνή[σία]					5
ἡ Γορδυνή	օε	δ՛	լ.թ	γ՛]	
Σίαι	օε	ւ.δ	լ.թ	γո՛	
Φερενδίζ	օδ	γո՛	լ.թ	γ՛	
Τιγρανοκέριτα	օς	ւ.δ	լ.թ	γո՛	
Σαρδηοῦα	օε	ւ.γ	լ.թ	ς՛	10
Κόλσα	օη		լ.թ	ւ.γ.	
Τιγρανοάμα	օθ	δ՛	մ̄		
Ἀρταγιγάριτα	օε	γ՛	լ.η	ւ.δ.	